

David Reese AS  
Cadeirydd Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol  
Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Bae Caerdydd  
CF99 1NA

## Annwyl Gadeirydd

Rwy'n croesawu'r cyfle i roi tystiolaeth er mwyn llywio craffu'r Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol (y Pwyllgor) ar Fil Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru).

I lywio ystyriaethau'r Pwyllgor, mae'r dystiolaeth isod yn nodi cyd-destun gwaith cefnogi a rheoleiddio'r system ofal gan Arolygiaeth Gofal Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (AGGCC), er mwyn sicrhau bod pobl yn derbyn gofal diogel o ansawdd da. Roedd hefyd wedi rhyddhau nifer o ddogfennau allweddol:

- Adroddiad Blynyddol AGGCC 2014/15<sup>1</sup>
- Gwerthusiad annibynnol o'r peilot dyfarnu ansawdd mewn gofal plant, gan Athrofa Iechyd a Gofal Cymdeithasol Cymru, Prifysgol De Cymru<sup>2</sup>
- Canllawiau AGGCC ar ddiffyg cydymffurfio a gorfodi<sup>3</sup>
- Enghreifftiau o adroddiadau arolygu cyflawn. Mae adroddiadau ar gael i'r cyhoedd ar wefan AGGCC<sup>4</sup>

Hoffai AGGCC hefyd i'r Pwyllgor nodi ein bod wedi gweithio gyda Llywodraeth Cymru wrth iddi ddatblygu ei ffordd o feddwl a ffurfio'r Bil, y nodiadau cefnogi, a'r asesiadau effaith rheoleiddiol. Rydym yn croesawu'r trafodaethau hyn, a byddwn yn parhau i weithio gyda Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol a'i swyddogion er mwyn darparu cyngor proffesiynol, yn seiliedig ar ein profiad fel rheoleiddiwr, er mwyn llywio datblygiad rheoliadau a chodau ymarfer a wneir o dan y Bil yn y dyfodol.

<sup>1</sup><http://cssiw.org.uk/our-reports/annual-reports/2013-2014/?skip=1&lang=cy>

<sup>2</sup><http://cssiw.org.uk/about/strategic-plan/changing-the-way-we-inspect/?skip=1&lang=cy>

<sup>3</sup><http://cssiw.org.uk/providingacareservice/how-we-enforce/?skip=1&lang=cy>

<sup>4</sup><http://cssiw.org.uk/find-a-care-service/service-directory/?skip=1&lang=cy>

## Rôl AGGCC

AGGCC yw'r rheoleiddiwr a'r arolygiaeth ar gyfer <sup>5</sup>gofal a gofal plant <sup>6</sup>yngh Nghymru. Rydym hefyd yn arolygu a monitro gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol <sup>7</sup>a gwasanaethau eraill,<sup>8</sup> ac yn cynnal y swyddogaethau hyn ar ran Gweinidogion Cymru. Ein rôl ni yw sicrhau y gall pobl gael mynediad at ofal diogel o ansawdd da, sy'n bodloni eu hanghenion ac yn hyrwyddo eu lles. Amddiffynnir ein hannibyniaeth trwy Femorandwm Cyd-ddealltwriaeth rhwng y Prif Arolygydd a Gweinidogion Cymru perthnasol.

## Ymateb AGGCC i gwestiynau ymgynghoriad y Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol

**1. Ydych yn meddwl y bydd y Bil, fel y mae wedi'i ddrafftio, yn cyflawni'r nodau a'r amcanion arfaethedig (sef, sicrhau lles ar gyfer dinasyddion a gwella ansawdd a chymorth yng Nghymru) fel y ceir yn Adran 3 (paragraff 3.15) o'r Memorandwm Esboniadol? Oes angen deddfwriaeth er mwyn cyflawni'r amcanion hyn?**

Mae hyrwyddo lles ar gyfer dinasyddion a gwella ansawdd y gofal a'r cymorth mae pobl yn ei dderbyn yn gofyn am ddull cyfannol sy'n rhoi pobl yng nghanol gwasanaethau. Mae hyn yn cynnwys y ffordd mae gwasanaethau'n cael eu comisiynu a'u rheoleiddio. Bydd y Bil hwn, ynghyd â Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 (Deddf 2014), a chyda chymorth Bil Cenedlaethau'r Dyfodol, yn darparu fframwaith cyfreithiol dealladwy, lle mai canlyniadau ar gyfer pobl a sicrhau eu lles yw'r prif ffocws.

Mae AGGCC wedi bod yn greadigol wrth iddi gymhwyso deddfwriaeth gyfredol trwy symud ffocws ei harferion rheoleiddiol o asesu safonau i werthuso canlyniadau ar gyfer y bobl sy'n defnyddio'r gwasanaethau. Mae'r methodolegau a'r dulliau newydd o arolygu a gorfodi, a gyflwynwyd gennym yn 2012, wedi bod yn effeithiol wrth leihau'r nifer o wasanaethau risg uchel, a rhoi pwyslais newydd ar "ansawdd bywyd" ar draws y sector. Er bod y newidiadau hyn wedi cael effaith gadarnhaol wrth wella ansawdd y gofal mae pobl yn ei dderbyn, mae terfyniadau ar y deddfwriaeth gyfredol sy'n rhwystro ein gallu i fynd ar ôl atebion mwy effeithiol. Yn benodol, gallu AGGCC i orfodi'r bobl gywir i fod yn atebol am ofal gwael ac i gymryd camau gorfodi sifil amserol.

Mae AGGCC felly yn ystyried y ddarpariaeth yn y Bil yn angenrheidiol, ac yn credu y bydd yn rhoi pwerau cryfach a'r bensaernïaeth ar gyfer fframwaith cyfreithiol modern a hyblyg. Bydd hwn yn galluogi'r gwasanaeth a rheoleiddwyr y gweithlu fel ei gilydd i gyfnerthu eu dulliau o weithredu ac ymateb i fodelau newydd o batrymau gofal a phatrymau yn y gweithlu. Ynghyd â'r dyletswyddau newydd sydd ar adrannau wasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol, mae'r Bil yn rhoi cyfleoedd i ddylanwadu ar y prif sbardunau ar gyfer

---

<sup>5</sup>Y gwasanaethau o fewn cwmpas y Bil Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) – h.y. cartrefi gofal, cartrefi plant, ac asiantaethau gofal cartref

<sup>6</sup>Mae gofal plant yn cynnwys gofal dydd, gwarchodwyr plant a crèches, ac mae'n cael ei reoleiddio o dan Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010

<sup>7</sup>Mae hyn yn cynnwys gwasanaethau maethu a mabwysiadu awdurdodau lleol a'u dyletswyddau gwaith cymdeithasol ynglŷn â mynediad, asesiadau, a rheoli ac adolygu gofal unigolion sy'n derbyn cymorth gan wasanaethau cymdeithasol.

<sup>8</sup>Ysgolion preswyl, colegau addysg bellach, ysgolion breswyl arbennig, a chanolfannau preswyl i deuluoedd

newid ar draws y system. Gyda'i gilydd, bydd y rhain yn cydberthyn yn uniongyrchol i amcanion arfaethedig y Memorandwm Esboniadol.

## **2. Beth yw'r rhwystrau posibl rhag gweithredu'r ddarpariaeth sydd yn y Bil (os oes yr un), ac ym mha ffordd mae'r Bil yn rhoi digon o ystyriaeth iddynt?**

Mae AGGCC yn cydnabod bod nifer o heriau a rhwystrau posibl rhag gweithredu'r Bil ac amcanion ei bolisïau'n effeithiol. Rydym hefyd yn cydnabod y gellir mynd i'r afael â'r rhain gydag amser. Mae'n bwysig bod digon o hyblygrwydd yn y system i alluogi trawsnewidiad graddol sy'n cael ei reoli, i ofyn i ddarparwyr cyfredol gydymffurfio yn unol â dull o gofrestru sy'n seiliedig ar wasanaeth. Mae nifer o ddarparwyr a fydd yn cael bodloni'r gofynion cofrestru newydd yn heriol, yn enwedig mewn perthynas â:

- Phenodi unigolion cyfrifol sydd â'r sgiliau a'r cymwyseddau perthnasol, a fydd yn barod i ymgymryd â rôl statudol glir sydd â dyletswyddau ac atebolrwydd a ddiffinnir gan y gyfraith.
- Sicrhau capasiti'r gweithlu – rheolwyr a staff sydd â'r sgiliau a'r cymwysterau perthnasol er mwyn bodloni'r rheoliadau a'r safonau a bennir gan reoleiddiwr y gweithlu er mwyn sicrhau cynaliadwyedd y farchnad.
- Bodloni unrhyw ddisgwyliadau uwch. Mae maint ac oedran cartrefi gofal yn cael effaith fawr ar ostyngiad maint elw darparwyr<sup>9</sup> a chynaliadwyedd cartrefi gofal. Yng Nghymru, mae cartrefi bach yn cyfrif am 50% o gyfanswm y lleoliadau. Mae rhai darparwyr sydd â chartrefi gofal hŷn nad ydynt wedi'u hadeiladu i'r pwrpas yn cael trafferth wrth fodloni'r safonau presennol, a byddant yn cael trafferth wrth barhau i fod yn hyfyw wrth i ddisgwyliadau godi.

Nodwn hefyd y bydd rhai darparwyr yn parhau i drefnu ac i gofrestru eu busnesau yn unol â chanllawiau cyfredol sy'n seiliedig ar y sefydliad. Mae hyn oherwydd ei bod yn well gan rai sefydliadau strwythuro eu busnesau ar leoliad unigol neu ar glystyrau bach o leoliadau ac asiantaethau ar gyfer cyfrifyddu, atebolrwydd a threth. Yn ogystal, nid yw'r tybiadau rhesymol yn y Bil ynglŷn â sut mae cwmnïau gofal wedi'u strwythuro bob amser yn cydfynd â'r trefniadau, sydd yn aml yn gymhleth iawn, sy'n dod i'r amlwg, hyd yn oed mewn cwmnïau a phartneriaethau lleol. Mae Operation Jasmine yn enghraifft o hyn.

## **3. Ydych yn meddwl bod unrhyw broblemau sy'n ymwneud â diogelu cydraddol ar gyfer y gwahanol grwpiau o ddefnyddwyr gwasanaeth yn y ddarpariaeth gyfredol yn y Bil**

Gallai'r Bil fod yn gyfle i:

- Beidio â defnyddio categorïau er mwyn atal y symud a'r rhwystro mympwyol o bobl sydd â chyflyrau penodol, er enghraifft, dementia.

---

<sup>9</sup> Gweler Knight Frank, Care Homes: Trading Performance Review (2014) <http://content.knightfrank.com/research/548/documents/en/2014-2365.pdf>

- Ymchwilio, gyda Llywodraeth y DU, i ddarpariaethau cilyddol er mwyn rhoi'r pŵer i reoleiddwyr Cymru a Lloegr (AGGCC ac Ofsted) i ymweld â chartrefi plant wedi'u cofrestru ar draws ein ffiniau, a gwneud arolygiadau ar hap o ofal plant wedi'u lleoli oddi cartref. Bydd y dyletswyddau hyn ar wahân i'r ddyletswydd sydd ar awdurdodau lleol i sicrhau lleoliadau diogel ar gyfer plant sydd yn eu gofal.

Mae AGGCC yn croesawu'r dyletswyddau mwy yn y Bil er mwyn rhoi'r pwerau i'r rheoleiddiwr gwasanaethau arolygu darpariaeth gofal mewn cartref rhywun gyda chydysyniad yr unigolyn hwnnw. Bydd hyn yn cefnogi model AGGCC o arolygu gofal cartref a gwasanaethau eraill a ddarperir yng nghartrefi pobl yn y dyfodol. Mae AGGCC hefyd o'r farn y dylai trefniadau tebyg gynnwys gwasanaethau maethu a reoleiddir o dan Ddeddf 2014.<sup>10</sup>

#### **4. Ydych chi'n meddwl bod unrhyw beth pwysig ar goll o'r Bil, neu unrhyw elfennau a ddylai gael eu cryfhau?**

Mae meysydd allweddol i'w hystyried isod.

##### **Y system ehangach a chomisiynu**

Mae ymchwiliad cartref gofal John Kennedy<sup>11</sup> yn argymhell y dylai llywodraethau:

*“Rheoleiddio'r farchnad a defnyddio dull cyfannol sy'n cwmpasu tâl ac amodau, lefelau staffio, arferion comisiynu, a ffioedd tryloyw. Dyma'r ffactorau sy'n effeithio'n uniongyrchol ar ansawdd gofal.”*

Mae'r Bil yn mynd rhywfaint o'r ffordd yn hyn o beth, a chan ei ddefnyddio ar y cyd â Deddf 2014, bydd gan y rheoleiddiwr targedi a phwerau ymyrryd ar draws llawer o'r system. Rydym yn cydnabod pwysigrwydd rôl y comisiynwyr a'r cyfrifoldebau sydd ganddynt am gaffael gwasanaethau sy'n gynaliadwy ac sy'n bodloni anghenion y bobl sy'n eu defnyddio, ac sy'n deg wrth y staff sy'n gweithio iddynt. Ar hyn o bryd, mae gormod o gomisiynu tymor byr sy'n canolbwyntio ar ddelio â phwysau cyllideb uniongyrchol. Mae strwythurau comisiynu'n gymhleth ac yn amrywio rhwng cynghorau, gydag adrannau comisiynu a chaffael corfforaethol ac o fewn gwasanaethau cymdeithasol sy'n gorgyffwrdd. Mae gan AGGCC bwerau corfforol cyfyngedig, ond bydd ganddi bwerau cryfach i sicrhau atebolrwydd y cyfarwyddwr statudol ar gyfer gwasanaethau cymdeithasol. Fodd bynnag, mae hefyd comisiynwyr iechyd sy'n weithgar iawn wrth gaffael gwasanaethau gan leoliadau a reoleiddir, ac mae strwythurau gwahanol ar waith ar draws byrddau iechyd. Mae angen mecanwaith sy'n cynnwys comisiynwyr iechyd yn y system reoleiddiol, ac rydym yn gwybod bod y Gweinidog wedi datgan y bydd Papur Gwyrdd, sydd i'w gyhoeddi yn hwyrach eleni, a fydd yn rhoi'r cyfle i ystyried hyn.

<sup>10</sup>Mae Atodlen 5 o Reoliadau Gwasanaethau Maethu (Cymru) 2003 yn dweud bod gan bersonau awdurdodedig o Lywodraeth Cymru yr hawl i ymyrryd ac i ymweld â rhieni maeth ar unrhyw adeg resymol er mwyn ceisio barn ar sut mae'r rhiant maeth yn cael ei gefnogi gan yr asiantaeth. Nid yw hyn yn caniatáu mynediad gan y rheoleiddiwr gwasanaeth i arolygu darpariaeth uniongyrchol gofal plentyn yng nghartref y rhiant maeth hwn.

<sup>11</sup> <http://www.jrf.org.uk/publications/john-kennedys-care-home-inquiry>

## **Uchafiaeth Iles**

Rydym yn nodi o'n dadansoddiad o Operation Jasmine, ac achosion mwy diweddar, fod y gyfraith, pan fydd yn cael ei defnyddio'n ffurfiol, yn tueddu i ffafrio hawliau darparwyr. Mae cynsail gyfreithiol ar gyfer hyn a ddefnyddiwyd ar gyfer cartrefi gofal wedi'u cysylltu ag Operation Jasmine (Joyce -v- NCSC 2003). Wrth i'r Bil a'r rheoliadau gael eu datblygu, byddem yn croesawu unrhyw gyfle i roi cydbwysedd i'r broses o reoleiddio, er mwyn rhoi uchafiaeth i les y bobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth. Mae'r egwyddor wedi'i sefydlu eisoes yn Neddf 2014 (cyfeiriad Rhan 2), sy'n creu dyletswydd hollgwmpasog i hyrwyddo llesiant pobl sydd ag angen gofal a chymorth arnynt.

Rydym hefyd yn cynnig y dylid rhoi ystyriaeth weithgar i wasanaethau tai â chymorth, fel y gwelir yn yr Alban. Ar hyn o bryd, mae gwasanaethau'n cael eu cofrestru fel asiantaethau gofal cartref yn unig, ac nid ydym yn gwybod am ystod a maint lleoliadau tai â chymorth yng Nghymru. Mae ein gwybodaeth leol yn awgrymu bod llawer o leoliadau sydd yn y bôn yn gartrefi gofal o dan enw arall, a chanddynt dimau neilltuedig yn cefnogi pobl sydd ag anghenion cymhleth, fel arfer y rhai sydd ag anableddau dysgu ag anghenion iechyd meddwl. Byddai dull o gofrestru sy'n seiliedig ar wasanaeth yn caniatáu i'r holl leoliadau hyn gael eu nodi, ac i fod yn weladwy ac o fewn cwmpas arolygiad posibl.

Rydym yn nodi y bydd rhai lleoliadau iechyd yn parhau i gael eu rheoleiddio o dan y Ddeddf Safonau Gofal, ac rydym yn meddwl tybed a fydd yn bosibl ystyried y rhain rywbyrd. Byddai model o gofrestru sy'n seiliedig ar wasanaeth yn gweddu'r rhain yn dda - er enghraifft, darparwyr gwasanaethau ar gyfer pobl sydd ag anabledd dysgu, sy'n gweithredu cyfuniad o ysbytai annibynnol, cartrefi nyrsio a chartrefi gofal fel continwmm eang o ofal.

### **5. *Ydych chi'n credu y bydd unrhyw ganlyniadau anfwriadol yn codi o'r Bil?***

Bydd unrhyw trawsnewid neu newid yn achosi colled dymor byr i'r farchnad, yn enwedig yn achos y darparwyr sy'n cyrraedd diwedd eu hoes fusnes a'r rhai sy'n gweithredu darpariaeth wannach. Fodd bynnag, byddem yn disgwyl i ystod gryfach o ddarpariaeth ddatblygu yn y tymor canol.

Yng Nghymru, mae etifeddiaeth hanesyddol lle nad yw nifer o wasanaethau'n bodloni'r safonau amgylcheddol sy'n gyffredin ar draws gweddill y DU.<sup>12</sup> Os yw Cymru'n awyddus i yrru gwelliant, gallai rhai o'r gwasanaethau gwannach adael y farchnad.

---

<sup>12</sup>Knight Frank, Care Homes: Trading Performance Review (2014)  
<http://content.knightfrank.com/research/548/documents/en/2014-2365.pdf>

**6. Beth yw'ch barn ar y ddarpariaeth yn rhan 1 o'r Bil ar gyfer rheoleiddio gwasanaethau gofal cymdeithasol? Er enghraifft, symud i fodel o reoleiddio sy'n seiliedig ar wasanaeth, ymgysylltu â'r cyhoedd, a phwerau i gyflwyno graddfeydd ansawdd arolygu ac i godi ffioedd.**

### **Model o reoleiddio sy'n seiliedig ar wasanaeth**

Mae AGGCC yn cefnogi'r cynigion yn y Bil i symud i wasanaeth o reoleiddio sy'n seiliedig ar wasanaeth. Yn benodol, mae AGGCC yn croesawu:

- y gallu i ganolbwyntio ar berfformiad ar lefel y darparwr, a'r pŵer i fynd ar ôl gwelliannau a chamau gorfodi ar lefel y gwasanaeth/darparwr pan fydd methiannau systemig yn dod o'r amlwg, yn hytrach nag ar lefel y lleoliad unigol fel sydd ar hyn o bryd;
- yr hyblygrwydd a'r cymesuredd a fyddai ar gael wrth gofrestru gwasanaethau a lleoliadau newydd i ddarparwyr cyfredol;
- y pŵer i gofrestru a phrofi cymhwysedd unigolion cyfrifol a'u gwneud yn atebol.

### **Cynnwys cyhoedd yn y broses o reoleiddio**

Mae AGGCC yn credu'n gryf iawn y dylai hawliau a disgwyliadau'r bobl sy'n defnyddio gwasanaethau yng nghanol arferion rheoleiddio ac arolygu. Mae AGGCC wedi rhoi llawer o sylw i ymgysylltu â'r cyhoedd yn ei gwaith, ac wedi ystyried cynlluniau o'r gorffennol (aseswyr lleyg) ac ar draws y DU (arbenigwyr ar sail profiad yn Lloegr (Comisiwn Ansawdd Gofal)) ac aseswyr lleyg yn yr Alban. Rydym hefyd wedi treialu'r defnydd o ymwelwyr annibynnol. Yn ogystal, rydym wedi sefydlu Bwrdd Cyngori Cenedlaethol (sy'n cynnwys dros 50% o bobl sy'n defnyddio gwasanaethau a'u gofalwyr), a chyn bo hir byddwn yn sefydlu byrddau cyngori rhanbarthol, er mwyn sicrhau ansawdd ein gwaith ac i fynd gyda ni ar arolygiadau lleol a rhoi adborth ar ein harferion.

Rydym wedi penderfynu mai gwneud AGGCC yn atebol yw'r defnydd mwyaf effeithiol o ymgysylltu â'r cyhoedd, gan ein helpu i ffurfio ein blaenoriaethau a'n dulliau o weithredu. Nid ydym yn credu bod defnyddio'r cyhoedd mewn arolygiadau fel mater o drefn yn effeithiol o ran cost (nid oes gennym yr adnoddau i wneud hyn), ac mae ein hadborth o gynlluniau blaenorol, a chynlluniau cyfredol eraill, yn dangos nad yw bobl sy'n cymryd rhan mewn arolygiadau yn rheolaidd yn parhau i fod yn bobl "leyg" yn hir. Yn hytrach na mynd ar ôl y defnydd rheolaidd o arolygwyr lleyg, credwn y dylwn fanteisio i'r eithaf ar ymgysylltu â'r cymunedau naturiol o gwmpas gwasanaethau wrth gynnal arolygiadau, ac ar yr adborth a geir ganddynt. Rydym yn annog pobl i fod yn wiliadwrus ar ein rhan, ac i dynnu ein sylw at bryderon (yn 2014/15, gwnaethom dderbyn 2,170 o bryderon gan breswylwyr, perthnasau, staff, a gweithwyr proffesiynol). Rydym wedi bod yn datblygu atebion sy'n defnyddio'r we a'r cyfryngau cymdeithasol gyda rhywfaint o lwyddiant - ac yn parhau i wneud felly.

Rydym wedi bod yn defnyddio dinasyddion lleyg mewn modd wedi'i dargedu, yn hytrach na'u defnyddio fel mater o drefn, er mwyn dod ag agwedd y dinesydd at ein hastudiaethau themataidd, gan adael i'w profiad ffurfio ein dull o weithredu a'r ffordd rydym yn casglu

tystiolaeth, yn rhoi adborth ac yn gwerthuso canlyniadau. Mae hyn yn cynnwys Voices from Care a Sense Cymru. Yn yr un modd, byddwn yn ymgysylltu â Phobl yn Gyntaf Cymru a Fforwm Rhieni a Gofalwyr Cymru Gyfan yn ystod ein harolygiadau themataidd o wasanaethau anabledd dysgu, sydd ar y gweill.

### **Cyflwyno graddfeydd**

Mae AGGCC yn credu'n gryf y bydd y defnydd o raddfeydd yn hanfodol yn y dyfodol wrth yrru gwelliant a draws gwasanaethau a reoleiddir a gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol - yn enwedig yn eu rôl fel comisiynwyr cyfrifol er mwyn sicrhau gofal sy'n seiliedig ar ganlyniadau. Yn wir, yn ei adolygiad o gartrefi gofal, mae John Kennedy yn argymhell y dylai llywodraethau "reoleiddio'r farchnad er mwyn cystadlu ar ansawdd". Mae fframwaith graddio cenedlaethol yn hanfodol er mwyn cyflawni hyn. Mae angen gwybodaeth glir ar y cyhoedd ynglŷn ag ansawdd y gofal a gynigir ar draws y gwahanol leoliadau,<sup>13</sup> fel y dengys y cynnydd mewn mynediad i gyfeirlyfr gwasanaethau AGGCC (dros 31,968 o ymweliadau yn 2014/15<sup>14</sup>). Oherwydd diffyg graddfeydd, rydym wedi symleiddio ein hadroddiadau arolygu er mwyn rhoi gwybodaeth glir i'r cyhoedd ynglŷn â'n dyfarniadau ar wasanaethau, ac rydym wedi cynnwys gwybodaeth am feysydd lle mae'r gwasanaeth yn methu a heb gydymffurfio â'r gyfraith. Mae AGGCC yn cydnabod buddion a heriau cyflwyno graddfeydd, fel y nodwyd yn y gwerthusiad o'n cynlluniau peilot cynnar mewn gofal plant.

Rydym hefyd yn cydnabod y posibilrwydd o ddefnyddio graddfeydd er mwyn nodi tueddiadau dros amser, ac i nodi perfformiad darparwyr dros nifer o leoliadau yn ogystal â pherfformiad comisiynwyr, trwy goladu a chymharu graddfeydd yn ôl ardal.

Ar hyd y bryd, rydym yn gweithio gydag awdurdodau lleol a'r sector gofal a reoleiddir i ddatblygu fframwaith arolygu newydd, sy'n cyd-fynd â chanlyniadau lles o dan Ddeddf 2014. Mae pobl yn teimlo'n gadarnhaol ynglŷn â'r dull hwn, a bydd gwaith cynnar yn cynnwys arbrofi ar gysyniadau ar gyfer unrhyw system o raddfeydd yn y dyfodol.

### **Pwerau gorfodi cryfach**

Mae AGGCC yn croesawu'r ddarpariaeth yn y Bil. Yn benodol, rydym yn credu y bydd y gallu i gyflwyno hysbysiadau gwella yn datrys y problemau presennol a wynebier oherwydd amserlenni anniffiniedig, ac sydd yn aml yn estynedig, wrth gymryd camau gorfodi sifil. Mae hysbysiadau gwella'n cynnig ateb targedig ac iddo derfyn amser, sy'n canolbwyntio ar sicrhau gwelliant yn y lle cyntaf, ac o'r herwydd yn llai tebygol o achosi pryder ar gyfer y rhai sy'n defnyddio neu sy'n gweithio yn y gwasanaethau - o gymharu â'r drefn bresennol, sy'n dechrau â hysbysiad sy'n cynnig canslo cofrestrriad y gwasanaeth.

---

<sup>13</sup> Ymwelwyd â'r tudalen "[dod o hyd i wasanaeth](#)", lle mae pobl yn gallu chwilio am wasanaeth, 31,968 o weithiau.

<sup>14</sup> Yn 2014/15, cafodd gwefan AGGCC gyfanswm o 672,617 o ymweliadau tudalen unigryw.\*

## **Y pŵer i godi ffioedd**

Byddwn y cefnogi cadw'r pŵer i gyflwyno ffioedd yn y Bil, yn ogystal â system o gyflwyno ffioedd yn raddol er mwyn i ddarparwyr gyfrannu at y costau. Rydym yn cydnabod y bydd yn rhaid i'r model ariannol fod yn deg ac yn hyblyg er mwyn i ffioedd adlewyrchu cost y gwasanaethau ac er mwyn i gymorthdaliadau gael eu defnyddio i roi cymorth i'r rhai sydd eu hangen. Fodd bynnag, rydym yn gweld yn y tymor canol a'r tymor hir y gallai ffioedd fod yn sbardun i gryfhau cyfrifoldebau darparwyr a chomisiynwyr fel ei gilydd, er mwyn iddynt hwyluso'r farchnad leol a gyrru gwelliannau ym maes gofal. Er enghraifft, darparwyr sydd ag angen ymyrraeth AGGCC yn barhaus er mwyn iddynt wneud gwelliannau cyson yn sgil arolygiad gwael neu bryderon a leisiwyd gan y cyhoedd trwy linell gymorth AGGCC (dros 2,170 yn 2014/15). Rydym yn credu bod amgylchiadau lle y dylai'r darparwr dalu am y defnydd cymesur o ffioedd, er enghraifft, i'w osod yn erbyn y gost i AGGCC am ymweliadau ychwanegol i'r lleoliad sy'n gysylltiedig â'n gweithgarwch gorfodi ac ail-arolygu.

Mae AGGCC yn gryf o'r farn y dylai cymhorthdal Llywodraeth Cymru ar gyfer tystysgrifau gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd ar gyfer y gwiriadau manylach cofnodion troseddol gynt, sydd eu hangen wrth gofrestru ac ar adegau adnewyddu, ddod i ben. Dylai cofrestru gyda gwasanaeth diweddarau ar-lein Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd y DU gael ei ddefnyddio fel y mecanwaith i roi tystiolaeth i'r rheoleiddiwr o gymhwysedd pobl i weithio gyda phobl sy'n agored i niwed. Rydym eisoes yn cymryd camau i dynnu ein cymhorthdal ar gyfer cofrestru gofal plant. Mae ymgynghoriad Llywodraeth Cymru am estyn rheoleiddio gofal plant yn dangos ein bwriadau yn hyn o beth.

### ***7. Beth yw'ch barn ar y ddarpariaeth yn rhan 1 o'r Bil ar gyfer rheoleiddio gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol? Er enghraifft, ystyried canlyniadau ar gyfer defnyddwyr gwasanaeth mewn adolygiadau o berfformiad gwasanaethau cymdeithasol, cynnwys y cyhoedd yn fwy, a dyletswydd newydd i adrodd ar farchnadoedd lleol ar gyfer gwasanaethau gofal cymdeithasol.***

Trafodir uchod pwysigrwydd dull cyfannol sy'n canolbwyntio ar ganlyniadau er mwyn galluogi pobl i gyflawni lles ar draws gwasanaethau cymdeithasol o dan ddyletswydd awdurdodau lleol, a'r rhai sy'n cael eu rheoleiddio. Mae darparu gofal o ansawdd da yn dibynnu ar nifer o swyddogaethau sy'n dibynnu'n drwm ar ei gilydd. Gyda'i gilydd, bydd y Bil a Deddf 2014 yn rhoi cydlyniad wrth asesu perfformiad swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol, wrth asesu, cynllunio gofal, comisiynu, ac wedyn goruchwylio a chyflenwi gofal a reolir. Mae ystod ehangach o arolygiadau, ymyriadau ac adolygiadau AGGCC o swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol yn gadarnhaol, a bydd yn helpu AGGCC i ganolbwyntio ei gwaith ar agweddau penodol ar o leiaf un swyddogaeth awdurdodau lleol.

Mae AGGCC yn credu y bydd awdurdodau lleol yn cael paratoi adroddiadau am sefydlogrwydd y farchnad yn heriol. Yn ein hadolygiad cenedlaethol 2014<sup>15</sup> o gomisiynu awdurdodau lleol yng Nghymru, cawsom fod angen ar awdurdodau lleol a byrddau iechyd wneud newidiadau mawr i'r ffordd y maent yn cynllunio a chomisiynu gwasanaethau i bobl

---

<sup>15</sup>Adolygiad Cenedlaethol o Gomisiynu AGGCC – <http://cssiw.org.uk/our-reports/national-thematic-report/2014/review-of-commissioning-for-social-care-13-14/?skip=1&lang=cy>



sydd â dementia. Mae Adroddiad Blynyddol 2014 AGGCC yn trafod yr heriau mae awdurdodau lleol yn eu hwynebu wrth iddynt gomisiynu gwasanaethau i blant ac i oedolion fel ei gilydd.

Croesawir y cynigion y dylid rhoi adroddiadau blynyddol y cyfarwyddwyr ac adroddiadau AGGCC ar eu harolygiadau o swyddogaethau gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Bydd hyn yn sicrhau tryloywder a chraffu ar berfformiad awdurdodau lleol ar lefel leol a lefel genedlaethol. Mae cyfle i gysylltu â'r cynigion ym Mhapur Gwyn Llywodraeth Cymru – Grym i Bobl Leol, a byddai'n gofyn i'r pedwar prif gyrff archwilio, rheoleiddio ac arolygu yng Nghymru "gynhyrchu cydasesiad blynyddol o gyflwr llywodraeth leol yng Nghymru".<sup>16</sup>

Mae'n bwysig bod y cynhyrchiad o nifer o adroddiadau ac asesiadau o berfformiad awdurdodau lleol sydd ei angen yn y Bil hwn a statudau eraill yn hyblyg ac yn gymesur er mwyn osgoi dyblygu. Mae'n bwysig hefyd y gall awdurdodau lleol ymateb i, ac adrodd ar, amcanion a bennir ar lefel leol ac ar lefel genedlaethol, nad ydynt yn tynnu sylw oddi ar y prif ffocws o gyflenwi gofal a chanlyniadau da i bobl.

**8. Beth yw'ch barn ar y ddarpariaeth yn Rhan 1 o'r Bil ar gyfer datblygu trosolwg o farchnad y sector gofal cymdeithasol? Er enghraifft, asesu cynaliadwyedd ariannol a chorfforaethol darparwyr gwasanaethau a darparu adroddiad cenedlaethol ar gynaliadwyedd y farchnad.**

Rydym yn credu bod llawer i'w ennill trwy ddatblygu dull o weithredu sy'n ystyried trosolwg o'r farchnad. Mae potensial enfawr ar gyfer gwneud gwell defnydd o'r wybodaeth bresennol a gedwir gan y rheoleiddiwr a'r comisiynwyr, ac estyn ystod y wybodaeth sy'n cael ei chasglu. Byddai hyn yn cryfhau gwybodaeth am y farchnad, ac yn cryfhau'r ffordd mae'r farchnad yn cael ei ffurfio - yn ogystal â helpu awdurdodau cyhoeddus i asesu ac i ragweld y risg botensial o fethiant mewn gwasanaethau. Mae gan fas data newydd AGGCC y potensial i wneud cyfraniad sylweddol yn y maes hwn, yn enwedig unwaith mae cofrestrriad sy'n seiliedig ar wasanaeth wedi'i gyflwyno. Byddwn yn gallu casglu a dadansoddi adroddiadau sylfaenol gan ddarparwyr fel rhan o'u hadrodd blynyddol.

Hoffem, fodd bynnag, gynnig gair i'r call. Nid ydym yn gallu cynnig sicrwydd llwyr na gweld yr anhysbys. Rydym yn gwybod trwy ein sgysiau â'r Comisiwn Ansawdd Gofal am gymhlethdod gwneud y fath drefniadau, y mater o sensitifrwydd masnachol, a'r costau sylweddol iawn o osod systemau diogel a chyflogi arbenigwyr ariannol sydd â sgiliau cyfrifyddu fforensig a dadansoddol. Rydym yn nodi bod y Comisiwn Ansawdd Gofal (ym mis Ebrill 2015)<sup>17</sup> wedi sefydlu cynllun yn unol â'r gofynion cyfreithiol newydd, a bydd llwyddiant y cynllun hwn yn cael ei werthuso. Fodd bynnag, mae'r cynllun yn canolbwyntio dim ond ar yr ychydig o ddarparwyr mawr a fyddai'n anodd cymryd eu lle (e.e. mwy na 2,000 o breswylwyr mewn cartrefi gofal). Mae'r farchnad gofal yng Nghymru yn lled wahanol. Mae ein cofrestr ni yn dangos bod 70% o ddarparwyr yn rhedeg un sefydliad yn unig, a dim ond 2%<sup>18</sup> yn rhedeg 10 neu fwy. Yn ymgynghoriad y Comisiwn Ansawdd

<sup>16</sup>Tudalen 75, Adran 8 – Papur Gwyn Llywodraeth Cymru – Grym i Bobl Leol.

<sup>17</sup>Trosolwg CWQC o Farchnad Gofal Cymdeithasol <http://www.cqc.org.uk/our-new-role-market-oversight-care-homes-and-other-social-care-services>

<sup>18</sup>Cofrestr CSSIW 2014/15

Gofal am y trefniadau, dywedodd darparwyr am y baich a'r anawsterau ynglŷn â rhoi'r wybodaeth ariannol sydd ei hangen. Roedd awdurdodau lleol yn poeni am effaith methiant darparwyr llai, cymaint ag yr oeddent yn poeni am fethiant cwmnïau mwy - byddai'r sefyllfa yng Nghymru yn debyg. Mae'r Comisiwn Ansawdd Gofal wedi rhoi llwybr ar waith i ymateb i'r risg gynyddol sy'n cynnwys awdurdodau lleol yn y camau terfynol. Yng Nghymru, mae gennym ddull llawer mwy ymatebol, sydd fel arfer yn cael ei yrru trwy broses pryderon cynyddol, sy'n cael ei defnyddio pan fydd gwasanaethau'n debygol o fethu.

Mae gan unrhyw gynllun i gael trosolwg o'r farchnad nifer o broblemau technegol. Mae diffyg defnyddioldeb i adroddiadau ariannol a chofnodion cwmnïau, a gallant fod wedi dod i ben hyd at ddwy flynedd gynt. Yn ogystal, gall data cyfrifyddu cyfredol lleol fod yn anghywir, yn anghyflawn, ac yn anodd eu dehongli neu'n cael mynediad atynt. Gwnaethom ddysgu gan Southern Cross, tra bod gwasanaethau unigol yn ymddangos fel pe baent yn gwneud elw, mae'r dyledion a'r risgiau'n gallu dibynnu ar ffactorau sy'n bell i ffwrdd o gwmnïau gofal cymdeithasol, ac yn aml maent wedi eu lleoli dramor. Ar hyn o bryd, mae'r farchnad gofal cartref mewn sefyllfa lle mae cwmnïau wastad yn cydsoddi ac yn newid perchnogaeth, weithiau gyda strwythurau dyled cymhleth - y tu ôl i'r llen a heb effeithio ar y cofrestriad. Rydym wedi bod yn gweithio gyda rheoleiddwyr eraill sy'n gweithredu ar draws y DU ar hyn - yn benodol y Comisiwn Ansawdd Gofal - er mwyn cadw llygad ar ddarparwyr mawr sy'n gweithredu ar draws y DU.

Gyda'r rhwystrau hyn, a chyda rhywfaint o gapasiti gwell, gallai AGGCC baratoi proffiliau syml o drosolwg cyffredinol a thueddiadau'r farchnad Dylem allu nodi'r risgiau hysbys a mesuradwy, fel gwasanaethau sydd yn nwylo gweinyddwyr, neu lle mae dangosyddion ariannol negyddol (e.e. diffyg gwariant ar adeiladau ac atgyweiriadau), neu lle mae pryderon wedi'u lleisio ynglŷn â biliau heb eu talu neu ostyngiadau mewn costau, ansawdd bwyd, neu lefelau staffio. Fodd bynnag, ni fyddem yn gallu casglu na dadansoddi data ariannol mwy soffistigedig a dangosyddion marchnata fel y bwriedir erbyn hyn yn Lloegr.

### **9. *Beth yw'ch barn ar y ddarpariaeth yn Rhan 3 o'r Bil ar gyfer ailenwi ac ailgyfansoddi Cyngor Gofal Cymru yn Gofal Cymdeithasol Cymru ac estyn ei gylch gwaith?***

Nid oes gennym farn gadarn ar yr enw newydd am Gyngor Gofal Cymru, ond nid yw'r teitl yn cydnabod ei rôl o gefnogi ac adeiladu capasiti yn safonau'r gweithlu a chymwysterau ar gyfer y sector gofal plant ehangach yng Nghymru, gan gynnwys yr hyn a adwaenir fel darpariaeth y blynyddoedd cynnar. Rydym yn deall bod hyn yn faes sydd o bwysigrwydd cynyddol i'r Cyngor, yng ngoleuni ymroddiad y Llywodraeth i gynllun deg mlynedd ar gyfer datblygu gweithlu'r sector. Felly mae'n bleser gan AGGCC weld y pwerau rheoleiddio eang ar gyfer estyn categorïau gweithwyr cymdeithasol (cyfeiriad Adran 78(2)) gan gynnwys gwasanaethau gwarchod plant a gwasanaethau gofal dydd.

O ran cylch gwaith estynedig Cyngor Gofal Cymru, rydym yn nodi'r swyddogaeth wella yn Adran 68 - y pŵer i ddarparu cyngor a chymorth (gan gynnwys grantiau) ar gyfer unrhyw berson sy'n darparu gwasanaeth gofal a chymorth. Bydd angen egluro sut y bydd y rôl hon yn cael ei gweithredu, a sefydlu protocolau i sicrhau bod rheoleiddiad gwasanaethau, a swyddogaethau Gofal Cymdeithasol Cymru, yn gyflenwol, ac nad ydynt yn gwrthdaro.

**10. Beth yw'ch barn ar y ddarpariaeth yn rhannau 4-8 o'r Bil ar gyfer rheoleiddio'r gweithlu? Er enghraifft, y cynigion i beidio ag estyn cofrestru i gategoriâu newydd o staff, i dynnu cofrestriad gwirfoddol, ac i gyflwyno gorchmynion gwahardd.**

Mae'n bleser gennym weld y bydd y pwerau rheoleiddio yn galluogi estyn cofrestriad y gweithlu. Rydym hefyd yn cefnogi ehangu'r rhestr o arolygwyr yn Adran 78 o'r Bil er mwyn cynnwys y mwyafrif o feysydd gwasanaethau mae AGGCC yn eu harolygu ar hyn o bryd. Rydym hefyd wedi bod yn gweithio gyda Chyngor Gofal Cymru i ddatblygu fframwaith newydd o gymwysterau ar gyfer arolygwyr AGGCC, ac rydym yn credu y bydd mynnu bod gan arolygwyr y cymhwyster newydd hwn gydag amser yn gwella rôl, statws a sgiliau'r arolygwyr. Bydd hefyd yn darparu llwybr gyrfa broffesiynol a fydd yn denu gweithwyr proffesiynol o safon uchel mewn gofal cymdeithasol, gofal plant a nyrsio i fod yn arolygwyr, ac yn ymochri trefniadau ag Estyn, sy'n gweithredu rhestr o arolygwyr ar gyfer ysgolion.

**11. Beth yw'ch barn ar y ddarpariaeth yn Rhan 9 o'r Bil ar gyfer cydweithredu a chydweithio rhwng cyrff rheoleiddio?**

Ar hyn o bryd, mae AGGCC yn rhannu gwybodaeth ac yn cydweithio â rheoleiddiwr y gweithlu, Cyngor Gofal Cymru, a nifer o gyrff archwilio, arolygu a rheoleiddio yng Nghymru ac ar draws y DU, yn ogystal ag awdurdodau lleol a byrddau iechyd lleol, yn enwedig mewn perthynas ag amddiffyn pobl. Fodd bynnag, croesawir cynnwys dyletswyddau cyffredinol a phenodol ar wyneb y Bil mewn perthynas â chydweithrediad rhwng y gwasanaethau, rheoleiddiwr y gweithlu, a'r cyrff cyhoeddus perthnasol. Mae hyn yn nodi ac yn hyrwyddo pwysigrwydd trefniadau cilyddol rhwng pob parti er mwyn rhannu gwybodaeth, a lle bo'n berthnasol, gweithredu ar y cyd ar draws yr holl system er mwyn gwella lles pobl.

Bydd rhannu tystiolaeth er mwyn cyflawni amcanion y Bil yn galluogi'r gwasanaeth a rheoleiddiwr y gweithlu i wella a mynd i'r afael ar y cyd â pherfformiad gwael neu fethiannau rheoli gan unigolyn cyfrifol gwasanaeth. Gallai dirprwyo swyddogaethau rhwng AGGCC a rheoleiddiwr y gweithlu fod yn helpus mewn rhai amgylchiadau - ond mae angen gweithredu hwn yn ymarferol.

**12. Yn eich barn chi, a oes yn y Bil gydbwysedd rhesymol rhwng yr hyn sydd wedi'i gynnwys ar wyneb y Bil a'r hyn sy'n dod o dan is-ddeddfwriaeth a chanllawiau?**

Ydym, ond rydym yn nodi bod cryn dipyn mwy o argymhelliad ar wyneb y Bil. Gall hyn fod yn gadarnhaol, ond gallai arwain ar rwystrau potensial, o fwriad neu fel arall, os defnyddir dull tebyg o weithredu wrth ddatblygu rheoliadau a chodau ymarfer. O safbwynt rheoleiddiwr gwasanaeth, rydym yn credu ei bod yn rhaid i'r gyfraith a systemau fod yn ddigon hyblyg er mwyn ein galluogi i wella ein perfformiad yn barhaus, a pherfformiad y rhai rydym yn eu harolygu, trwy adolygu ac addasu ein dulliau o arolygu'n rheolaidd, er mwyn wynebu patrymau newidiol o ofal a'r arferion gorau. Er enghraifft, rheoliadau sydd i'w cynnwys yn Adran 35 mewn perthynas â'r meini prawf sydd i'w defnyddio wrth i AGGCC raddio gwasanaethau. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod y bydd y sbectwm eang o bwerau yn y Bil, ynghyd â'r rhai sydd yn Neddf 2014, yn amddiffyn y system rhag y dyfodol trwy is-ddeddfwriaeth, a chefnogi craffu Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar y rheoliadau allweddol trwy weithdrefn gadarnhaol.

### **13. Beth yw'ch barn ar oblygiadau ariannol y Bil fel y ceir yn rhannau 6 a 7 o'r Memorandwm Esboniadol?**

Mae AGGCC wedi rhoi costau dangosol i Lywodraeth Cymru er mwyn llywio'r goblygiadau ariannol fel y ceir yn Nodiadau Esboniadol ac Asesiad Effaith Rheoleiddiol y Bil. Bydd costau'n amrywio, yn dibynnu ar drefniadau manwl y system, a fydd yn cael eu heffeithio gan reoliadau, codau ymarfer, a pholisïau a chanllawiau gweithredu AGGCC ei hun. Byddwn yn gweithio'n agos iawn gyda Llywodraeth Cymru wrth ddatblygu'r rhain er mwyn sicrhau cymesuredd ac effeithlonrwydd.

Mae costau sylweddol ac anochel yn perthyn i gyfnod o drawsnewidiad. Hoffai AGGCC bwysleisio i'r Pwyllgor bwysigrwydd trefniadau trawsnewid cadarn ar gyfer cyn-gofrestriad y garfan bresennol o ddarparwyr o dan y rheolau newydd, er mwyn sicrhau cywirdeb a chyfanrwydd cofrestr o ddarparwyr rheoleiddiwr y gwasanaeth, ac i sicrhau gweinyddu effeithiol y gyfundrefn newydd ar gyfer rheoleiddio ac arolygu. Roedd y problemau a darddodd o'r trawsnewidiad yn 2002 pan ddaeth y Ddeddf Safonau Gofal i rym, i raddau yn cael eu hadlewyrchu gan rhai o'r problemau a ddaeth i'r amlwg yn Operation Jasmine. Yn fwy diweddar, rydym wedi gweld effaith trawsnewidiad yn Lloegr, pan sefydlwyd y Comisiwn Ansawdd Gofal a symudodd y ffocws o gynnal arolygiadau o ddydd i ddydd i gyflawni trosglwyddo cofrestriad a chofrestru gwasanaethau newydd.

AGGCC hefyd yw'r rheoleiddiwr ar gyfer gofal plant,<sup>19</sup> sydd hefyd yn destun ar gyfer diwygio, ond bydd yn parhau i gynnal cofrestr o sefydliadu. Fel yn achos llawer o gyrff gwasanaethau cyhoeddus a rheoleiddio, mae AGGCC wedi gwneud arbedion effeithlonrwydd (gostyngiad o £2.1 miliwn dros dair blynedd i gost weithredu flynyddol o £14.4 miliwn yn 2014/15) wrth weithredu ei model o gofrestru cyffredin, arolygu a gorfodi ar draws ei gwasanaethau gofal plant a gwasanaethau eraill a reoleiddir o dan y Bil. Bydd gweithrediad AGGCC o ddwy system reoleiddio wahanol ar gyfer gofal plant a gofal a chymorth yn y dyfodol yn gofyn i AGGCC newid ei model ar gyfer busnes a chyflenwad, ac ni fydd yn gallu cyrraedd y màs critigol er mwyn cynnig yr un lefel o effeithlonrwydd ym mherfformiad ariannol AGGCC.

---

<sup>19</sup>4,446 o ddarparwyr gofal plant ym mis Mawrth 2014.

**14. A oes unrhyw sylwadau eraill yr hoffech eu gwneud am adrannau penodol yn y Bil?**

Dim ar hyn o bryd, ond mae AGGCC yn croesawu'r cyfle i drafod ein safbwyntiau yn fwy manwl yn ein tystiolaeth lafar gerbron y Pwyllgor yn hwyrach yn y mis hwn.

Yn gywir



Imelda Richardson

**Prif Arolygydd**

AGGCC – Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru